

## Delavnica FERA

### AVTORSKA PRAVICA NA ENOTNEM DIGITALNEM TRGU:

### Nujnost pravičnega in proporcionalnega plačila avdiovizualnim avtorjem

Ljubljana, Best Western Premier hotel Slon, Slovenska 34

Četrtek, 2. februarja 2017, od 14.00 do 18.00

Petek, 3. februarja 2017, od 10.00 do 13.00 in od 14.30 do 18.00

- FERA – Evropsko združenje filmskih režiserjev  
Fédération Européenne des Réalisateur de l’Audiovisuel / Federation of European Film Directors
- SAA – Evropsko združenje avdiovizualnih avtorjev  
Society of Audiovisual Authors / Société des Auteurs Audiovisuels;
- FSE – Združenje evropskih scenaristov  
Federation of Screenwriters in Europe / Fédération des Scénaristes d’Europe
- DSR – Društvo slovenskih režiserjev
- AIPA – Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije

Namen delavnice **FERA** v Ljubljani, katere gostitelja sta **Društvo slovenskih režiserjev** in **AIPA** v sodelovanju s **SAA** in **FSE**, je obveščanje zainteresirane strokovne in laične javnosti o procesu posodabljanja evropskega avtorskega prava s ciljem, da bi skupaj našli najboljše možne načine za okrepitev pravic avtorjev na nacionalni in evropski ravni, kar bo brez dvoma okrepilo evropsko ustvarjalno ekonomijo, to pa bo neizogibno vodilo k več delovnim mestom, višji ekonomski rasti in večji kulturni raznolikosti.

V nagovoru Evropskemu parlamentu septembra lani o stanju v Uniji je predsednik Evropske komisije Jean-Claude Juncker mdr. izjavil tudi to:

*»Z digitalizacijo sveta moramo dati moč tudi našim umetnikom in ustvarjalcem in zaščititi njihova dela. Umetniki in ustvarjalci so naši kronski dragulji. Ustvarjanje vsebin ni konjiček. To je poklic. In del naše evropske kulture. Želim, da so novinarji, založniki in avtorji za svoje delo pošteno plačani.«*

Evropska komisija je predstavila predloge za posodobitev avtorskega prava. To je bil ključni korak na poti do priznanja osrednje vloge avdiovizualnih avtorjev na rastočem digitalnem trgu in pri promoviranju evropske kulturne raznolikosti.

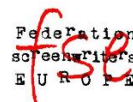
Predstavniki avdiovizualnih avtorjev smo zato z navdušenjem pozdravili predlog Direktive o avtorski pravici na enotnem digitalnem trgu, ki ga je pred kratkim objavila Evropska komisija. Zlasti določila, ki se zavzemajo za uvedbo obveznosti glede preglednosti za nasprotne pogodbenne stranke, za uvedbo mehanizma za prilagajanje nadomestil in mehanizma za reševanje sporov. To bo brez dvoma pomemben korak k uskladitvi evropskega avtorskega prava za uveljavitev pravičnejših pogojev za avtorje, kot so denimo režiserji avdiovizualnih del, ki so pri samem izvoru ustvarjanja vseh novih avdiovizualnih del.

Da bi lahko obljubo pravičnega in proporcionalnega plačila avtorjem spremenili v praktično realnost, predlogi Komisije potrebujejo močno podporo, zlasti pri obravnavi avdiovizualnih avtorjev kot deležnikov pri ekonomskem uspehu spletne uporabe njihovih del. Vse to so bistvene sestavine za uveljavitev boljših delovnih pogojev evropskih avdiovizualnih ustvarjalcev.

Zahvaljujemo se Vam za udeležbo!



Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije



## PROGRAM

Best Western Premier Hotel Slon, Slovenska c. 34, Ljubljana

Četrtek, 2. februar 2017

### Hotel Slon – restavracija v prvem nadstropju

12.00-13.30 Sprejem udeležencev in kosilo

### Hotel Slon - Klub 1 & 2 v prvem nadstropju

1. DEL

#### PREGLED EVROPSKE ZAKONODAJE NA PODROČJU AVTORSKEGA PRAVA: KAJ POTREBUJEJO EVROPSKI FILMSKI REŽISERJI IN AVDIOVIZUALNI AVTORJI

13.30-14.00 Prijava gostov in prevzem gradiva

14.00 Uvodni nagovor

- **Klemen Dvornik**, filmski in TV režiser, predsednik Sveta Zavoda *AIPA*
- **Sverre Pedersen**, filmski režiser, član Izvršnega odbora *FERA*

14.30-15.15 Predstavitev drugega paketa zakonodajnih predlogov (september 2016)

- **Pauline Durand-Vialle**, generalna direktorica *FERA*

15.15-15.30 Odmor

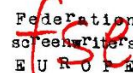
15.30-16.45 Okrogla miza »Pregled evropske zakonodaje na področju avtorskega prava:  
Kaj potrebujejo evropski filmski režiserji in avdiovizualni avtorji«

- **Cécile Despringre**, izvršna direktorica *SAA*
- **Pauline Durand-Vialle**, generalna direktorica *FERA*
- **Klemen Dvornik**, filmski in TV režiser, predsednik Sveta Zavoda *AIPA*
- Moderator **Sverre Pedersen**, filmski režiser, član Izvršnega odbora *FERA*

16.45-17.15 Zaključek



Zavod za uveljavljanje pravic  
avtorjev, izvajalcev in producentov  
avdiovizualnih del Slovenije



## PROGRAM

Best Western Premier Hotel Slon, Slovenska c. 34, Ljubljana

Petek, 3. februar 2017

Hotel Slon - Klub 1 & 2 & 3 v prvem nadstropju

2. DEL

### SLOVENSKI FOKUS

10.00-10.15 Uvodni nagovor

- **Gregor Štibernik**, direktor AIPA

10.15-11.00 Prikaz iz prakse: Direktno oddajanje v povezavi z implementiranjem Direktive Sveta 93/83/EGS z dne 27. septembra 1993 o uskladitvi določenih pravil o avtorski in sorodnih pravicah v zvezi s satelitskim radiodifuznim oddajanjem in kabelsko retransmisijo Norveška

- **Bjørn Alexander Brem**, odvetnik pri *Norsk Filmforbund*

11.00-11.15 Odmor

11.15-12.00 Belgija

- **Tanguy Roosen**, vodja pravne službe pri *SCAM SACD Belgium*

12.00-12.30 Predstavitev predloga evropske regulacije »o retransmisiji televizijskih in radijskih programov ter določenih internetnih televizijskih oddajanj« in njihov vpliv na avtorska nadomestila

- **Cécile Despringre**, izvršna direktorica SAA

12.30-13.00 »Izzivi v prihodnosti v zvezi s kolektivnim upravljanjem avtorske in sorodnih pravic na avdiovizualnem področju v Sloveniji ter na evropski ravni«

- Pogovor moderira **Klemen Dvornik**, filmski in TV režiser, predsednik Sveta Zavoda AIPA

13.00-14.30 Kosilo – restavracija v prvem nadstropju

3. DEL

### KAMPANJA NA PODLAGI DOKAZOV ZA PRAVIČNO EVROPSKO AVTORSKO ZAKONODAJO: RAZISKAVA O NADOMESTILIH ZA AVDIOVIZUALNE AVTORJE

14.30-14.45 Predstavitev raziskovalnega projekta

14.45-16.00 Interaktivna delavnica: Obseg in namen projekta

16.00-16.15 Odmor

16.15-17.45 Raziskovalna metodologija

17.45-18.00 Povzetek izsledkov

18.00 Zaključek delavnice



Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije

